

ALLMÄNNA VILLKOR FÖR TJÄNSTER, HYRA AV EMBALLAGE OCH QLIXBI CONNECTORS OCH LEVERANS AV GAS

1. OMFATTNING

Dessa allmänna villkor ska gälla för (a) Köparens ("Köparen") hyra av Emballage (enligt definition nedan) från AIR LIQUIDE Gas AB ("AIR LIQUIDE"), (b) Köparens inköp av Gas (enligt definition nedan) från AIR LIQUIDE, (c) Köparens hyra av Qlixbi connectors, och (d) Köparens köp av Tjänster. Dessa allmänna villkor ska gälla i den mån parterna inte skriftligen överenskommit om annat.

Med "Emballage" avses behållare för förvaring och transport av gas såsom gasflaska, gasflaskpaket, korg för gasflaskor, transportbara kryotankar/kryokärl, lådor för torris och tillhörande utrustning, tillhandahållen av AIR LIQUIDE till Köparen (oavsett om särskilt hyresavtal har upprättats). Med "Gas" avses gas förvarad i Emballage. 1 m³ är bestämt vid 980 mbar (98 kPa) och 15°C. Ytterligare information avseende gas framgår av AIR LIQUIDEs vid var tid aktuella Produktblad. "Qlixbi connectors" refererar till alla Qlixbi-relaterade connectors, förmedlade av AIR LIQUIDE till Köparen (oavsett om ett särskilt hyresavtal har skapats). Med "Tjänster" avses alla Tjänster som förmedlas av AIR LIQUIDE till Köparen.

2. SÄKERHET

Köparen är skyldig att följa av myndigheter och av AIR LIQUIDE utfärdade föreskrifter/anvisningar för Gas, Emballage och Qlixbi connectors. AIR LIQUIDE ska följa de eventuella särskilda säkerhetsföreskrifter som gäller hos Köparen om dessa skriftligen har meddelats till AIR LIQUIDE. För säker användning utför AIR LIQUIDE allt underhåll av Emballage såsom målning, etikettering, reparationer och periodisk tryckprovning enligt lag. Endast AIR LIQUIDE får fylla Emballage med gas.

3. LEVERANSPUNKT OCH RISK

Emballage, Gas och Qlixbi connectors levereras Ex Works (enligt gällande Incoterms) av AIR LIQUIDE eller AIR LIQUIDEs representants försäljningsställe. Mot betalning av särskild transportavgift, kan AIR LIQUIDE leverera Gas CIP (enligt gällande Incoterms) till Köparens anläggning. Köparen har möjlighet att köpa AIR LIQUIDEs utökade Tjänster i samband med leverans och efter särskild överenskommelse, antingen som en återkommande tjänst vid varje leverans eller som en engångstjänst för en individuell leverans. Alla avgifter framgår av AIR LIQUIDEs vid tidpunkten för leverans gällande prislista.

Förutsatt att en beställning av Produkter har mottagits av AIR LIQUIDE (mottagen per e-post eller via AIR LIQUIDEs kundportal MyGas) innan kl. 10.00 arbetsdagen innan planerad leverans, sker leveransen på den av AIR LIQUIDE fast planerade leveransdagen. AIR LIQUIDE förbehåller sig rätten att ändra den planerade leveransdagen och/eller kvantiteten av Produkter till leverans, under förutsättning att AIR LIQUIDE har informerat Köparen härom. Beställning som görs efter kl. 10.00 eller beställningar som kräver kortare leveranstid anses som expressleverans, och debiteras enligt särskild överenskommelse. Beställning som görs efter arbetstid (vardagar 08.00-16.00) anses som mottagen påföljande arbetsdag.

Gas, Emballage och utrustning levereras och tomEmballage tas i retur på ett specificerat leveransställe omedelbart till AIR LIQUIDEs transportfordon. AIR LIQUIDE förutsätter tillgänglighet med tungt transportfordon till det specificerade leveransstället. Köparen ska tillåta att leveranser genomförs under AIR LIQUIDEs arbetstid. AIR LIQUIDE kan inte garantera leverans vid en specifik tidpunkt. Leveranser görs på vardagar under arbetstid på AIR LIQUIDE under normala trafikförhållanden.

Köparen ska kontrollera att rätt antal levererade och returnerade Emballage har noterats på leveranssedeln med rätt kundnummer. Köparen eller av Köparen anvisad mottagare ska vara närvarande vid leveranstillfället och utan dröjsmål bekräfta mottagen leverans och antal retur genom underskrift av leveranssedeln. Eventuella avvikelser noteras på leveranssedeln. Om ingen mottagare finns närvarande vid leveranstillfället ska Köparen utan dröjsmål påtala eventuella avvikelser i den aktuella leveransen för AIR LIQUIDE. Eventuella transportskador måste, om de ska reklameras, rapporteras av Köparen till transportören inom sju dagar.

4. LEVERANSFÖRSENING

Om leveransförsening uppstår av annan anledning än vad som anges i punkt 10 och förseningen inte beror på Köparen, har Köparen rätt till ersättning i den utsträckt skada har åsamkats Köparen. Härvid gäller följande maximering av ersättningsbeloppet: (a) 0,5 % för varje hel vecka förseningen varar, beräknat på priset på försenad del av leveransen, och (b) ersättningen får inte överstiga 7,5 % av priset för försenad del av leveransen. Köparen har inte rätt till annan gottgörelse för leveransförseningar än vad som anges ovan. I de fall där förseningen uppstått på grund av Köparen, ska Köparen ersätta AIR LIQUIDE för de extra kostnader som direkt uppstått på grund av förseningen.

5. HYRA, PRIS OCH BETALNINGSVILLKOR

Gas och Tjänster faktureras vid tidpunkten för leveransen. Hyra för Emballage och Qlixbi connectors debiteras med de belopp som anges i ECOLITE-Avtalet undertecknat av båda parterna, och debiteras i förskott för hela hyresperioden. För tid när antalet Emballage och Qlixbi connectors, i en hyrgrupp, hos Köparen överskrider antalet Emballage och Qlixbi connectors som täcks enligt alla gällande Avtal, debiteras dagshyra. Dagshyra debiteras enligt AIR LIQUIDEs vid var tid gällande prislista, om en separat överenskommelse gällande dagshyra inte existerar. Framtill dess att underskrivet Avtal inkommit till AIR LIQUIDE debiteras dagshyra, enligt AIR LIQUIDEs vid var tid gällande prislista. En leveranssedel förmedlas vid leverans av Emballage och Qlixbi connectors, och utgör underlag för beräkning och fakturering av hyra. AIR LIQUIDE har rätt att debitera en särskild avgift för Emballage som inte roterar inom det antal dagar som anges i prislistan. Om annan än Köparen (Köparen bestäms av kundnumret) returnerar Emballage till AIR LIQUIDE eller dess representant, kommer en extra avgift att faktureras.

AIR LIQUIDE förbehåller sig rätten att göra justeringar på grund av kostnadsändringar, samt på grund av generella ändringar av marknadspriser. Reservationer görs för extraordinära ökning av råvarupriser och kostnader. Priser för Gas, Tjänster och hyra av Emballage och Qlixbi connectors finns i AIR LIQUIDEs vid var tid gällande prislista. Priser visas exklusive moms och andra skatter. AIR LIQUIDEs prislista visar AIR LIQUIDEs avgifter för fakturering och påminnelser, pappersfakturer, reklamationer, leverans, ADR och väntetid (om försening orsakats av Köparen). En avgift (dröjsmålsränta) kommer även faktureras vid försenad betalning.

Betalning av fakturerade belopp ska ske senast 15 dagar efter fakturadatum. Faktureringen kan göras av AIR LIQUIDE eller av AIR LIQUIDEs distributörer, AIR LIQUIDE beslutar varifrån Köparen kommer faktureras. Om Köparen inte betalar i rätt tid har AIR LIQUIDE, efter skriftlig påminnelse, rätt att ställa in fortsatta leveranser intill dess att betalning har erlagts samt att med omedelbar verkan säga upp gällande Avtal.

En depositionsavgift kan erfordras vid undertecknandet av kontraktet som en garanti för uthyrd Produkter och betalning. Depositionsavgiften returneras till Köparen vid slutet av Avtalstiden när alla uthyrd Produkter har returnerats till AIR LIQUIDE och alla obetalda fakturor har betalats. Depositionsbeloppet kan justeras av AIR LIQUIDE.

6. ÖVRIGA HYRESVILLKOR

Innan Emballage och Qlixbi connectors utlämnas till Köparen ska skriftligt hyresavtal tecknas av båda parterna. Före varje utlämning ska Köparen uppvisa legitimation. Köparen, eller mottagaren utsedd av Köparen, ska vara närvarande vid leverans och kontrollera att rätt antal levererade samt returnerade Emballage och Qlixbi connectors har noterats på leveranssedeln med rätt kundnummer. Leveransen måste godkännas med en signatur utan dröjsmål. Eventuella avvikelser ska noteras på leveranssedeln. Om ingen mottagare finns närvarande vid leveranstillfället ska Köparen utan dröjsmål skriftligen påtala eventuella avvikelser i den aktuella leveransen för AIR LIQUIDE.

Köparen får inte överlåta, utlåna, uthyra, pantförskriva eller på annat sätt bereda annat nyttjande av hyrt Emballage. Köparen ska tillåta AIR LIQUIDE att inventera Emballage och Qlixbi connectors hos Köparen. I händelse av utmätning eller konkurs är Köparen skyldig att omedelbart informera konkursförvaltaren om AIR LIQUIDEs äganderätt till uthyrt Emballage och Qlixbi connectors.

7. RETUR AV EMBALLAGE OCH QLIXBI CONNECTORS

Emballage och Qlixbi connectors ska returneras intakt, Emballaget med övertryck, och i förekommande fall vara försett med ventilkåpa. Köparen ska svara för returtransport av Emballage. AIR LIQUIDE eller dess representant ombesörjer dock returtransport på Köparens risk och bekostnad i samband med leverans av fyllda Emballage i motsvarande omfattning. Emballage i retur ska samlas på särskild plats vid leveransadressen och vara väl förberedda för transport.

Om Köparen har anledning att anta att restgasen har förorenats, ska AIR LIQUIDE underrättas härom när Emballaget returneras. I detta fall ska AIR LIQUIDE eller dess representant ordna returtransporten.

Varje retur av Qlixbi connectors måste föregås av överenskommelse mellan Köparen och AIR LIQUIDE eller dess representant. Köparen ska ansvara för att utföra nödvändiga förberedelser för att möjliggöra för transportören att hämta de Qlixbi connectors som ska returneras. Om Qlixbi connectors returneras innan Avtalets slutdatum, kommer Köparen att faktureras för returen.

8. ANSVAR FÖR GAS, EMBALLAGE OCH Qlixbi CONNECTORS

Köparen är skyldig att väl värda och aktsamt hantera hyrt Emballage och Qlixbi connectors och svarar för skada på och förlust av Emballage och Qlixbi connectors som beror på Köparens och inte orsakats av AIR LIQUIDES värdslöshet. Som skada anses även utvändig eller invändig nedsmutsning av Emballage. Gasanvändningen sker på Köparens ansvar. Köparen intygar att Gasen är lämpad för avsett användningsområde. AIR LIQUIDE ansvarar endast för felaktig Gas, Emballage och Qlixbi connectors enligt följande. Om levererad Gas är av annan sort eller av lägre kvalitet än vad som Avtalats eller om det föreligger konstruktions- eller tillverkningsfel i Emballage eller Qlixbi connectors ska AIR LIQUIDE utan oskäligt dröjsmål vidta rättelse (genom reparation eller omleverans). Köparen ska omgående anmäla eventuellt fel till AIR LIQUIDE och bereda AIR LIQUIDE möjlighet att undersöka aktuellt Emballage, Qlixbi connector eller Gas.

Om förlust av Emballage eller Qlixbi connector orsakats av Köparen, har AIR LIQUIDE rätt till ersättning. Ersättningen motsvarar summan av ett femårigt hyresAvtal för Emballaget och/eller Qlixbi connector. Om skada uppstått på Emballage eller Qlixbi connector på grund av oaktsamhet av Köparen, har AIR LIQUIDE rätt till ersättning för reparationskostnaderna av Emballaget eller Qlixbi connector.

AIR LIQUIDE ansvarar för personskada orsakad av Gas, Emballage eller Qlixbi connector, endast om Köparen kan visa att skadan orsakats genom värdslöshet av AIR LIQUIDE. Utöver detta har AIR LIQUIDE inte någon ersättningskyldighet vare sig mot Köparen eller mot tredje man, såsom t.ex. för skada och förlust som Gas, Emballage eller Qlixbi connector orsakar på egendom, på Produkter framställda av Köparen eller på Produkter i vilka Köparen Produkt ingår. I den omfattning AIR LIQUIDE åläggs ansvar gentemot tredje man eller drabbas av kostnader relaterade till detta, är Köparen skyldig att hålla AIR LIQUIDE skadeslöst härför. AIR LIQUIDE ansvarar inte i något fall för Produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan indirekt skada eller ekonomisk följdförlust.

Köparen ska teckna och vidmakthålla tillfredställande egendomsförsäkring samt allmän ansvarsförsäkring och Produktansvarsförsäkring (som måste inkludera hyrda Emballage och Qlixbi connector) för sin verksamhet. Ansvarsförsäkringarna ska omfatta sak- och personskadorna orsakade av Gas, Emballage eller Qlixbi connector. Köparen ska vidta alla rimliga åtgärder för att tillse att försäkringsersättning utbetalas i händelse av skada på Emballage eller Qlixbi connector, eller skada orsakad av Gas, Emballage eller Qlixbi connector.

9. AVTALETS UPPHÖRANDE

När hyresAvtalet mellan parterna upphör ska Emballaget och Qlixbi connector omedelbart återlämnas till AIR LIQUIDE, enligt vad som sågs under punkt 7.

Båda parter har rätt att säga upp hyresAvtalet till omedelbart upphörande om den andra parten (a) bryter mot Avtalsvillkoren och inte vidtar rättelse inom 30 dagar efter mottagande av skriftlig anmodan, eller (b) begärs i konkurs, inleder företagsrekonstruktion, ställer in sina betalningar eller på annat sätt visar tecken på obestånd. Upphör hyresAvtal avseende Emballage eller Qlixbi connector att gälla på grund av Köparens Avtalsbrott eller obeståndssituation enligt ovan, ska Köparen utan krav på ersättning omedelbart återlämna samtliga Emballage och Qlixbi connector, alternativt omedelbart ersätta AIR LIQUIDE för Emballage enligt AIR LIQUIDES vid Avtalets upphörande gällande prislista, oavsett om köpt Gas förbrukats eller inte.

Inbetald förskottshyra för Emballage och Qlixbi connector återbetalas inte om hyresAvtal upphör i förtid, annat än om hyresAvtalet upphör till följd av AIR LIQUIDES Avtalsbrott eller om Köparen har synnerliga skäl för att hyresAvtalet ska upphöra (såsom dödsfall, eller annan omständighet som gör att Köparen ej överhuvudtaget kan använda gas). Om sådana synnerliga skäl finns har Köparen rätt att skriftligen säga upp hyresAvtalet till förtida upphörande med en månads varsel. På Köparens skriftliga begäran återbetalar AIR LIQUIDE i sådant fall mot återlämnande av hyrt Emballage och Qlixbi connector den del av beloppet som gäller för varje helt icke påbörjat Avtalsår reducerat med en administrativ avgift enligt AIR LIQUIDES vid återlämnandet gällande prislista.

10. FORCE MAJEURE

Skulle AIR LIQUIDES åtaganden till följd av eldsvåda, maskin haveri, arbetskonflikt, krig, rubbning i trafik- eller kommunikationssystem, lagbud, myndigheters åtgärd, handling av tredje man, ogynnsamma transport- eller väderförhållanden eller annan omständighet utom AIR LIQUIDES kontroll bli väsentligt försämrade eller hindras, är Köparen skyldig att godta att AIR LIQUIDE senarelagger eller minskar leveranserna. Samma gäller vid fel i eller förseningar av leveranser från underleverantör, som har sin grund i sådana omständigheter

som anges ovan. AIR LIQUIDE ska sträva efter att undanröja det hinder som uppstått, så att leveranser snarast kan återupptas i full utsträckning. Om AIR LIQUIDE önskar åberopa sådana omständigheter som anges i denna punkt ska AIR LIQUIDE utan oskäligt uppskov underrätta Köparen härom.

11. ADRESSÄNDRING OCH AVTALETS ÖVERGÅNG

Om Köparens företagsnamn eller adress ändras ska Köparen utan dröjsmål skriftligen meddela AIR LIQUIDE detta. Köparen bekräftar att det är Köparens ansvar att förse AIR LIQUIDE med korrekt kontaktinformation (inklusive e-post) och att uppdatera AIR LIQUIDE utan dröjsmål vid förändringar. Köparen får dock inte utan AIR LIQUIDES skriftliga samtycke överlåta eller upplåta sina rättigheter eller skyldigheter enligt hyresAvtal till annan. AIR LIQUIDES rättigheter och skyldigheter enligt hyresAvtal får överlåtas till bolag inom AIR LIQUIDE-gruppen.

12. TVIST

Eventuella tvister mellan AIR LIQUIDE och Köparen, som inte kan göras upp i godo, ska avgöras enligt lag (1999:116) om skiljeförfarande. Vid skiljeförfarande ska reglerna i rättegångsbalken om omröstning (RB 16 kap 4 §) och fördelning av kostnaderna tillämpas. Skiljeförfarande ska äga rum i Malmö. Vid köp som ej avser yrkesmässig verksamhet ska tvist avgöras vid allmän domstol. Likaså har part rätt att anlita allmän domstol om kravet ej överstiger 200 000 kronor. Tvist får ej utgöra grund för att innehålla betalning för utförda leveranser.

13. ANTIKORRUPTION

Båda parter garanterar att vid signerandet av detta Avtal följa gällande lagar och förordningar, inklusive lagar och bestämmelser gällande korruption. Båda parter ska använda relevant dokumentation för att säkerställa att dess anställda följer sådana lagar och bestämmelser vid utförande av någon handling i samband med detta Avtal. Länk till AIR LIQUIDES code of conduct: <https://www.airliquide.com/group/ethics>.

14. DATASKYDDSFÖRORDNING

Som en del av detta kontrakt godtar båda parter att följa tillämpliga regler för behandling av personuppgifter, inklusive: i) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 från den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om fri rörlighet för sådana uppgifter ("General Data Protection Regulation (GDPR)"), inklusive eventuell kompletterande nationell lagstiftning om dataskydd, och ii) annan framtida tillämplig lagstiftning som kan komplettera eller ersätta dessa, herefter "Dataskyddsförordning".

Båda parter åtar sig att följa sina respektive förpliktelser enligt Dataskyddsförordningen. Båda parter garanterar den andra parten att den följer Dataskyddsförordningen, särskilt såvitt avser datasäkerhet och sekretess av personuppgifter. Båda parter åtar sig att genomföra lämpliga åtgärder för att skydda personuppgifterna mot oavsiktlig eller olaglig förstörelse, förlust, förändring, felaktigt utlämnande av personuppgifter som överförs, lagras eller på annat sätt felaktigt behandlas.

Den personuppgiftsbehandling som utförs av Air Liquide och syftet med behandlingen av personuppgifter beskrivs i detalj i: <https://mygas.airliquide.se/personuppgiftspolicy>.

Om kunden inte är en privatperson gäller följande villkor: För att utföra Tjänsterna i detta Avtal kan respektive part samla in och behandla personuppgifter som rör den andra partens anställda och/eller klienter eller andra kategorier av registrerade som är relevanta för utförandet av Tjänsterna i enlighet med detta Avtal. Om kunden behandlar personuppgifter från Air Liquide är det vanligtvis namnet och kontaktuppgifterna för den person som hanterar kundkontot, liksom all annan information som krävs för att utföra tjänsten. I ovanstående situationer bekräftar båda parter att de fungerar som en registeransvarig i enlighet med dataskyddsförordningen och åtar sig därför att följa alla krav i dataskyddsförordningen som gäller för den registeransvarige. Varje part bekräftar att den agerar som personuppgiftsansvarig och åtar sig att uppfylla alla krav i Dataskyddsförordningen. Båda parter åtar sig att följa Dataskyddsförordningen under Avtalets giltighetstid och efterföljande sekretessbehandling av personuppgifter.

För mer information om lagring av personuppgifter på AIR LIQUIDE, besök AIR LIQUIDES kundportal myGas.

AIR LIQUIDE förbehåller sig rätten att, med de e-postadresser som Köparen angivit, skapa ett kundkonto åt Köparen på AIR LIQUIDES kundportal myGas. På myGas har Köparen som AIR LIQUIDE-kund alltid tillgång till kontrakt, leveranssedlar, fakturor och senaste beställningar.